

La Voix des Chênes

Eichenblatt

Le journal de la Résidence des Chênes



JUIN 2012



Résidence des Chênes

Rte de la Singine 2 - 1700 Fribourg

Tél. 026 484 88 00—Fax 026 484 88 09

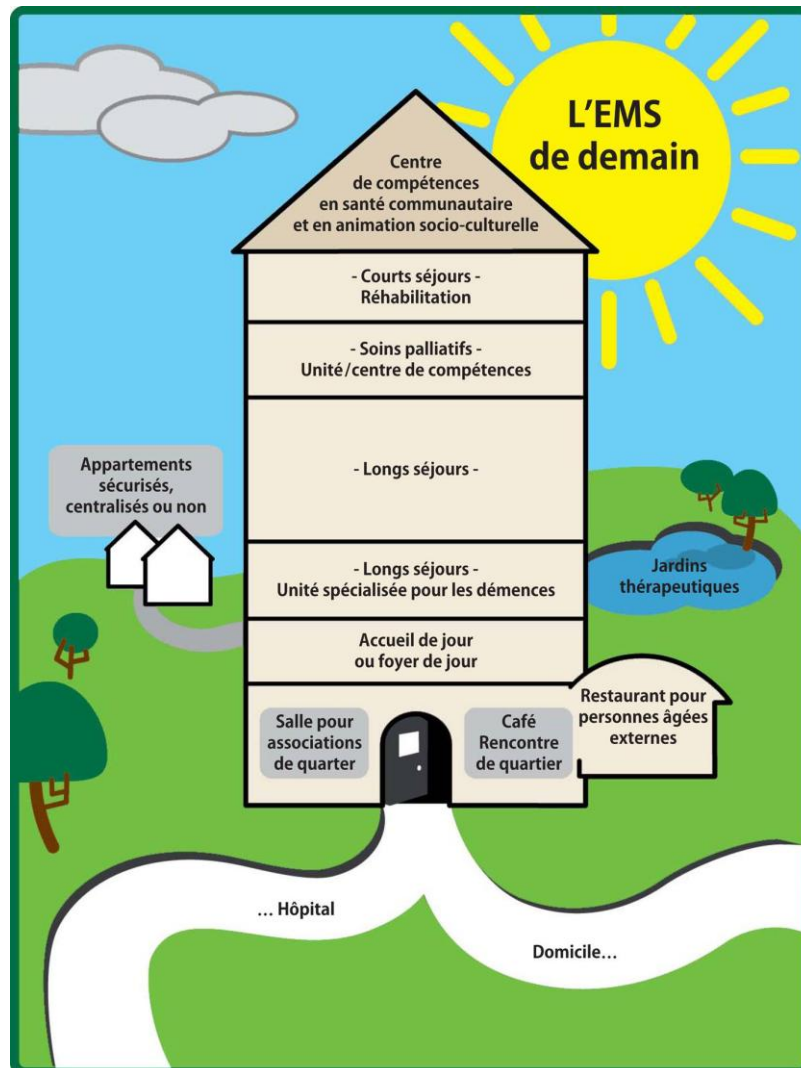
residence@chenes.ch - www.chenes.ch

SOMMAIRE

Sommaire	page 2
Direction	page 3
Flash service	page 5
Le mot de l'infirmier chef	page 7
Les anniversaires	page 11
Le billet de l'aumônier	page 12
Le mot du Pasteur	page 15
Jeux	page 18
Le coin du lecteur	page 20
Souvenirs d'antan	page 34
Arc-en-ciel	page 37
Clin d'oeil	page 45
Service information	page 47
A votre service	page 51

DIRECTION

L'AFIPA est l'association faîtière des institutions pour personnes âgées du canton de Fribourg. Sur son site internet figure le croquis ci-dessous que je désire vous commenter.



Comme vous le savez déjà, notre institution est un Centre de compétence en santé communautaire et en animation socio-culturelle. En effet, depuis 34 ans déjà, nous appliquons un concept toujours innovant tant pour l'accompagnement que pour la prise en soins des résidents pour les longs séjours.

En 2005, nous lançons la création de l'Espace Oasis, unité spécialisée en démence (USD). Nous étions les premiers dans le

canton de Fribourg à proposer une telle structure. Auditée par un expert externe, elle sera transposée ces prochaines années dans d'autres EMS du canton.

Nous disposons d'un restaurant ouvert aux habitants du quartier, en particulier aux personnes âgées. Sur la parcelle sud de notre terrain, nous avons créé un jardin thérapeutique (jardin des cinq sens). S'agissant des soins palliatifs, nous disposons de collaborateurs spécialement formés.

Il y a quelques mois, le Conseil d'Administration s'était fixé pour objectif d'acquérir des appartements proches de la Résidence des Chênes avec pour but de créer à moyen terme des appartements dits sécurisés (protégés). L'implémentation d'une telle structure est en parfaite adéquation avec la vision de l'EMS de demain comme vous pouvez le constater sur le croquis ci-dessus. Je suis heureux aujourd'hui de vous communiquer que nous avons acheté, à proximité immédiate de la Résidence des Chênes, cinq appartements dans l'optique de les transformer ultérieurement en appartements sécurisés afin d'offrir à des personnes âgées une structure intermédiaire entre le domicile et l'EMS. Cette démarche s'inscrit dans le cadre des objectifs de la Résidence qui consiste à accroître la qualité de vie des personnes âgées.

Heureux d'avoir pu vous annoncer cette excellente nouvelle, je vous souhaite à toutes et à tous un excellent été 2012.

Patrice Buchs

FLASH SERVICE

Momo,
Notre MoMo,
Monique Ducry, une forte personnalité...

Voilà 17 ans déjà que tu fais partie de la famille de la Résidence.

Nous ne résistons pas au plaisir de citer quelques avis de tes collègues à ton sujet:

- Quand on lui dit quelque chose, ça rentre par une oreille et ça sort par l'autre ; d'ailleurs, c'est pour cela qu'elle s'occupe des appareils acoustiques.
- Toujours à l'heure... c'est la plus matinale et pourtant c'est elle qui habite le plus loin.
- Elle est franche, sincère, pleine d'humour.
- Sa langue ne reste en tout cas pas dans sa poche ni sa tête en l'air lorsqu'elle tient en main une clope et un café.
- Elle est unique et a le cœur sur la main; elle est sensible, pas rancunière pour deux sous, avec un esprit positif.
- Un personnage spontané, zen-cool et pourtant si agité... c'est paradoxal!
- Avec ses cheveux en l'air, on sait toujours quand elle a été faire sa sieste !
- Elle est rigolote, drôle, serviable, aimable; elle va me manquer !
- Qu'est ce que l'on a rit avec ses histoires, son SDF !



- Au souper du personnel, toujours la touche Momo ! Un grain de folie, prête à faire la fête. Tu nous as bien fait rire au jeu de quilles!
- Tant d'années de service... et elle ne connaît toujours pas les procédures !
- Elle vient regarder les hommes au salon de coiffure !
- Il était temps ... elle m'épuisait ! Je plaisante, bien sûr !
- Momo, c'est celle qui pique ma place pour la sieste !
- Elle est un amour ! Il n'y en a qu'une !
- Gentille, gentille, gentille... mais embêtante : dur à gérer !

Et voici quelques points de vue des résidants :

- Elle est très aimable, toujours prête à rendre service !
- Elle est comme un soleil, toujours brillante...
- Elle est toujours souriante, malgré les difficultés de la vie.
- C'était ma référente à Rome en 1997 ; je l'apprécie.

Que dire après tout ça ?

Sache, Chère Momo, que tous les moments que tu as partagés avec nous resteront gravés dans nos cœurs !

Voici maintenant une retraite bien méritée, du temps pour toi, pour vivre tes rêves: aller en Inde te baigner dans le Gange, fumer un chicha...

Et tu sais que les portes de la Résidence te resteront toujours grandes ouvertes !

LE MOT DE L'INFIRMIER-CHEF

VADE MECUM DU DROIT DES PATIENTS ET DE LA MALTRAITANCE

Chers Résidentes et Résidents, Demat, Guten Tag, bonjour !

Cette année, le Service du Médecin Cantonal (SMC) veut mettre l'accent sur l'information des patients (ou résidents) au sujet de leurs droits et devoirs ainsi que sur la connaissance des documents et voies de recours contre la maltraitance. Ceci concerne donc aussi bien les résidents et leurs proches que le personnel de l'institution.

DIGNITE ET DROIT DES PATIENTS

La dignité et le droit des résidents en EMS dans le canton de Fribourg sont inscrits depuis le 16 novembre 1999 au chapitre 4 de la LSan la Loi sur la Santé, rien de nouveau donc. Depuis 13 ans, vos droits et devoirs sont garantis ; encore faut-il les connaître et s'en rappeler ! Je vais donc essayer de vous en faire un résumé qui vous soit utile et profitable et qui serve aussi au personnel de la Résidence.

1. Le droit à l'information : Vous avez le droit d'être informé personnellement de manière claire et appropriée sur votre état de santé, sur les examens médicaux et les traitements en cours ou envisageables. Et c'est à nous les professionnels de le faire !
2. L'accès au dossier : Vous avez le droit de consulter votre dossier médical et d'en demander une copie. C'est aussi à nous de vous en expliquer les termes par trop techniques avec lesquels s'expriment les professionnels de la santé.

3. Le droit au libre choix : Vous avez le droit de choisir votre établissement de soins. Si vous êtes à la Résidence des Chênes, c'est donc qu'en principe vous avez déjà fait ce choix, de même que vous avez choisi votre médecin parmi ceux qui sont attachés à la Résidence. Sachez donc que vous pouvez changer à tout moment. Changer d'EMS ou de médecin : certains l'ont déjà fait !
4. Le droit au consentement libre et éclairé : Si vous êtes capable de discernement (c'est-à-dire si vous n'êtes pas confus ou désorienté), vous pouvez accepter ou non les soins ou traitements que nous vous proposons. Nous devons au préalable vous expliquer clairement de quoi il retourne.
5. Le droit aux directives anticipées : Vous avez le droit de formuler des directives anticipées, c'est-à-dire de nous dire et d'écrire *avant* ce que vous voulez *après*, en cas de maladie, de fin de vie et de décès. Nous vous incitons à le faire d'ailleurs, dès votre entrée, ainsi que de nommer un représentant thérapeutique qui puisse parler en votre nom si vous ne le pouvez plus. Il vaut donc mieux prévoir et anticiper avant qu'il ne soit trop tard. Mais je rappelle aussi, à vous et vos proches (comme aux soignants) que c'est un droit et non un devoir. Vous n'êtes pas obligé de le faire!
6. Le droit au secret professionnel : Vous avez droit au respect de la confidentialité de la part des soignants. Tout manquement à cette règle peut entraîner des sanctions ! Rien ne doit sortir de la Résidence dès lors qu'il s'agit de votre état de santé.
7. Le droit de plainte et de dénoncer des mesures de contrainte ou des actes de maltraitance :
En cas d'abus, d'irrespect ou de violence, de manquement aux règles précédentes, vous avez le droit de porter plainte ou de dénoncer ces faits. C'est même votre devoir, si vous en êtes témoin.

Comment faire ?

Pour les réclamations usuelles et plus importantes :

- La première chose à faire si vous n'êtes pas d'accord avec quelque chose ou si vous êtes témoin d'un acte de malveillance ou de maltraitance, c'est de le dire ouvertement et sans crainte, directement à la personne concernée. La malveillance est un acte volontairement méchant d'une personne envers une autre. La maltraitance ; est plus insidieuse et n'est pas forcément volontaire mais peut résulter d'un manque de savoir et de formation. Les soignants de la Résidence ont eu des cours et formations sur la maltraitance ; de plus, depuis de longues années, nous insistons sur la communication directe et sur les moyens qu'ont les résidents de s'exprimer : entretiens individuels, écoute active de la part des soignants, comité de résidents, visite médicale, etc. Le personnel de votre espace est disponible et vous écoute !
- Ensuite, si vous avez le sentiment de ne pas être entendu, adressez-vous directement à moi, l'infirmier-chef ou à M. Buchs, le directeur. Vous savez bien que nos portes sont ouvertes et nous vous accueillons bien volontiers.
- Vous avez aussi la possibilité d'écrire soit par une lettre simple, soit au moyen des feuilles de réclamations disponibles (à l'entrée de la résidence) suivant les règles de notre manuel Qualité.

En cas de problème exceptionnel plus grave, nécessitant une plainte :

Si vous nous écrivez, votre courrier sera traité en interne par la Commission de Prévention des Maltraitements et des Plaintes de la Résidence, dont fait partie le directeur (M. Buchs) en tant que président, le médecin répondant de la Résidence en tant que vice-président (Dr Barbey) ainsi que l'infirmier-chef (H. Granger) en tant que membre directement concerné. Votre plainte sera reçue, enregistrée et discutée en commission. Vous aurez droit à un entretien avec cette commission et les représentants des secteurs

ou services concernés. Nous vous écouterons et rechercherons ensemble une solution adéquate.

Enfin, pour toute situation dont vous ne voulez pas parler avec les personnes de la Résidence des Chênes, par crainte, ou parce que le problème vous semble ne pas avoir été résolu, vous pouvez écrire, soit adresser à l'extérieur. Vous pouvez écrire, soit vous-même résidant, soit proche ou répondant, à la :

**Commission de Surveillance des
Professions de la Santé et des
Droits des Patients et Patientes
Direction de la Santé Publique,
Route des Cliniques 17
1700 Fribourg
Téléphone : 026.305.29.04**

Sachez que votre plainte sera reçue et entraînera l'ouverture d'une procédure immédiate de consultation avec la garantie d'un service officiel neutre et indépendant.

Sachez aussi que nous, soignants et Direction, avons l'obligation de déclarer et d'annoncer toute mesure de contrainte non acceptée par vous ! (Par exemple, si vous n'êtes pas d'accord alors que les soignants et votre médecin jugent que vous devez avoir des barrières de lit, une tablette au fauteuil, une fenêtre fermée ...)

Avant d'en arriver là, la meilleure chose qui soit, c'est de COM-MU-NI-QUER, de parler et de venir nous voir pour en discuter. Le dialogue est la meilleure solution pour résoudre les désaccords et les conflits. Venez nous voir..

Après tout ceci, je n'ai plus qu'une chose à vous dire en breton :
« Jehrmad ! » c'est à dire : « A votre santé ! »

Hervé Granger

Mosaïque des repas d'anniversaire de nos résidents



LE BILLET DE L'AUMÔNIER

L'Esprit Saint : le guide oublié?

La fête de la Pentecôte que nous avons célébrée il y a peu de temps a marqué la fin du Temps pascal et nous a réintroduits dans le temps liturgique qui dure jusqu'au début de l'Avent et que l'Eglise appelle le « Temps ordinaire ». Ce Temps ordinaire n'est pas un temps quelconque ; il est le Temps de l'Esprit Saint à l'œuvre dans la communauté des baptisés depuis l'événement de la Pentecôte ! Ce retour au Temps ordinaire est pour nous l'occasion de mieux prendre conscience de l'agir de l'Esprit au cœur de l'histoire des hommes, de l'Eglise et au cœur de nos vies.

Je ne sais pas quel rapport vous avez avec l'Esprit Saint ! Chez moi, il est souvent le guide oublié, délaissé par négligence. Je ne pense pas spontanément à prier l'Esprit Saint. Mais il n'est pas absent pour autant; il a été, il est et il sera toujours présent au cœur de nos vies, même si nous l'oublions souvent.

Suivons un peu les traces de l'Esprit :

Dès le début de la création, l'Esprit, le souffle de Dieu planait au-dessus des eaux (Gn 1,2). Et lorsque l'homme fut créé à l'image de Dieu, Dieu insuffla dans ses narines un souffle de vie (Gn 2, 7), celui de l'Esprit Créateur !

Puis, tout au long de l'histoire du Salut, l'Esprit n'a cessé de susciter des prophètes pour inciter le peuple élu à revenir vers Dieu et à observer fidèlement ses commandements.

Dans la célèbre vision du prophète Ezéchiel, Dieu fait revivre par son Esprit le peuple d'Israël, représenté par des « ossements desséchés » (Ez 37, 1-14). Le prophète Joël prophétise une « effusion de l'Esprit » sur tout le peuple : « Je répandrai mon Esprit sur toute créature... » (Jl 3,1-2).

Arrive le moment décisif, à la plénitude des temps, pour reprendre le vocabulaire paulinien, où l'Esprit Saint, « puissance du Très-Haut », est descendu sur la Vierge Marie, l'a prise sous son ombre (Lc 1, 35). Commence dès lors une nouvelle étape de l'histoire du Salut.

Après son baptême par Jean le Baptiste, au début de sa mission, de sa vie publique, Jésus a été emporté par l'Esprit dans le désert pendant quarante jours et quarante nuits pour y vivre dans l'intimité du Père et y être tenté par Satan. Toute sa vie durant, Jésus s'est laissé guider par l'Esprit. Sa première prédication a mentionné l'Esprit : « l'Esprit du Seigneur est sur moi, parce que le Seigneur m'a consacré par l'onction. Il m'a envoyé porter la Bonne Nouvelle aux pauvres... » (Lc 4, 18-19 et Is 61, 1-2). Ailleurs, Jésus parle de l'Esprit Saint comme « des fleuves d'eau vive jaillissant du cœur de celui qui croit en Lui » (Jn 7, 38).

Avant sa mort sur la croix, Jésus a annoncé à plusieurs reprises à ses disciples la venue de l'Esprit Saint, le Consolateur : « l'Esprit de Vérité vous conduira vers la Vérité tout entière » (cf. Jn 14).

Enfin, à l'Ascension, avant de se séparer des disciples, Jésus, le Ressuscité, renouvelle sa promesse : « Vous allez recevoir une force, celle du Saint Esprit qui viendra sur vous. Alors vous serez mes témoins » (Ac 1, 8).

Au jour de la Pentecôte, alors que les Apôtres se sont enfermés dans leur peur, dans leur angoisse, ils priaient en tremblant. Et voilà que « soudain il vint du ciel un bruit pareil à celui d'un violent coup de vent : toute la maison où ils se tenaient en fut remplie. Ils virent apparaître comme une sorte de feu qui se partageait en langues et qui se posa sur chacun d'eux. Alors ils furent tous remplis de l'Esprit Saint » (Ac 2).

Les Apôtres ont reçu le feu de l'Esprit ; ils n'ont plus peur ; ils proclament avec ardeur et clarté les merveilles de Dieu, c'est-à-dire Jésus Christ mort et ressuscité, devant tout le peuple. L'Esprit a permis à l'Eglise naissante de vivre un printemps extraordinaire. Les Apôtres ont été transformés et l'Evangile a été proclamé

jusqu'aux extrémités de la terre. Ce même Esprit Saint continue encore aujourd'hui d'agir dans l'Église, au cœur de nos vies. Si nous lui ouvrons nos cœurs, si nous nous laissons guider par lui, il nous permettra de produire des fruits délicieux dans notre vie, pour notre bonheur. Car, comme le dit Saint Paul, voilà ce que produit l'Esprit : « **amour, joie, paix, patience, bonté, bienveillance, foi, humilité et maîtrise de soi.** »

En guise de conclusion, je vous propose un passage de la méditation du métropolite orthodoxe Ignace IV, archevêque de Lattaquié :

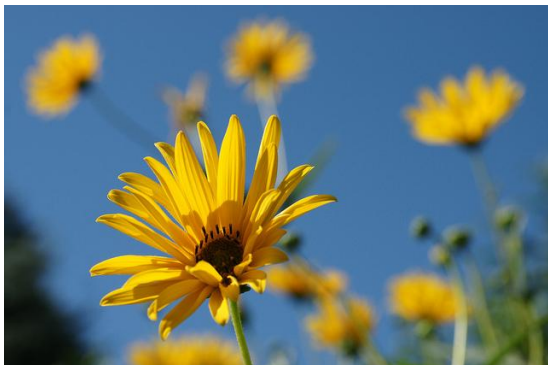
*Avec la présence de l'Esprit,
le cosmos est soulevé et gémit dans l'enfantement du Royaume,
Christ ressuscité est présent,
l'Évangile est puissance de vie,
l'Église est signe de la communion trinitaire,
l'autorité est un service libérateur,
la mission est une Pentecôte,
la liturgie est un mémorial et une anticipation,
l'agir humain est déifié.*

Alors belles et fructueuses semaines durant ce Temps ordinaire et bonnes vacances à vous toutes et à vous tous qui vivez ou travaillez à la Résidence des Chênes.

Abbé Joseph Hoi

LE MOT DU PASTEUR

Vive l'été !



L'été ... quelle saison ! Les aînés songent au temps de repos passé en famille. Ceux qui étaient paysans se souviennent de la sueur qu'ils ont versée dans les champs en travaillant aux récoltes et en engrangeant le foin. D'autres pensent peut-être aux mariages. Si le printemps est la saison des amoureux, l'été est celle des engagements fermes, ceux des enfants, des petits-enfants, des neveux et nièces. En été, même les plus frileux trouvent un endroit où se laisser réchauffer le dos par le soleil radieux. L'été représente aussi un temps de vacances pour certains Résidants. Dans notre Paroisse réformée de Fribourg, cet été sera particulier car nous accueillerons 17 jeunes Béninois pour leur faire découvrir les beautés mais aussi les difficultés de la Suisse, pour partager avec eux nos joies de la foi et nos doutes sur la vie. Ce sera donc un été de partage. Et, comme chaque année, un camp familial sur les bords de la Sarine offrira aux enfants des moments de bricolage, de jeu, de détente et d'approfondissement de la foi; la Paroisse se met au vert pendant une semaine. L'été se distingue des autres saisons parce qu'il marque un temps différent, un arrêt ou un déplacement, une pause. L'été est aussi la saison des jeunes, des festivals, des soirées en plein air.

Mais est-ce que l'été constitue également une période particulière pour vous, les Résidants ? Pour certains aînés, l'été est synonyme de solitude car les leurs sont partis en vacances. L'été symbolise pourtant la plénitude de la vie, le zénith de la lumière. Entrer en été, c'est se rappeler que Dieu est la lumière et la vie, que Dieu est la chaleur qui réchauffe nos corps engourdis. Cette force du soleil est le Saint Esprit, le souffle du Vivant. Tout cela... pour nous ! Les

saisons nous racontent Dieu. Ouvrez vos sens, soyez attentifs aux couleurs, laissez-vous réchauffer et pensez à Dieu. Bel été à chacune et à chacun !

Pasteur Martin Burkhard

*La vie éternelle n'est point un au-delà de la mort physique, elle est, pour quiconque croit, participation actuelle à la vie de l'éternellement Vivant, Communion que rien ne saurait détruire
... l'été nous raconte la vie éternelle.*



Suzanne de Dietrich, théologienne protestante de l'après-guerre, engagée auprès des plus démunis

Es lebe der Sommer !

Ist der Sommer nicht eine Jahreszeit die etwas mit Ewigkeit zu tun hat? Als wären wir in der Unvergänglichkeit angekommen. Die Sonne scheint länger als die Nacht uns umhüllt. Heiss kann es werden und mein Körper ist entweder entzückt oder schwitzt vor sich hin... und ich kann nichts mehr tun. Einfach Ruhen. Die wunderbaren Farben zeugen von Hochzeit und viele Familienmitglieder pilgern zu einem Ferienort. Vielleicht für viele Résidents eine Zeit des Alleinseins, die Besucher sind in den Ferien. Der Sommer erzählt uns auch etwas über Gott.

Er ist der Ewige, derjenige in dem nur Licht ist, derjenige in dem es angenehm warm ist, derjenige der uns die Ewigkeit auftut. Ich lade Euch ein, den Sommer als Erzählung über wer eigentlich Gott

ist, zu erleben. Vielleicht haben wir die Gelegenheit im Herbst darüber auszutauschen. Einen gesegneten Sommer wünscht Ihnen

Pfarrer Martin Burkhard

*Im Lichte leben,
Sich öffnen, nichts verbergen.
Klarheit gewinnen über sich selbst,
Freude verspüren.*

*Im Lichte leben,
Von Gott erkannt werden,
Un ihn erkennen,
Vergebung und Befreiung erfahren
Vom Licht verwandelt werden,
Licht sein.*

*Gedanken aus der Stille
von Josef Butscher*



JEUX

Mots mélangés



Tous les mots ci-dessous figurent dans la grille en tous sens : horizontalement, verticalement, en diagonale, de haut en bas et vice versa. Une même lettre peut servir à plusieurs mots, mais un mot doit avoir au moins une lettre appartenant à lui seul. Celles non rayées constituent le mot de la fin.

B	A	L	E	I	N	E	E	H	C	U	R	T	U	A
E	N	E	I	H	C	P	U	O	L	C	A	N	E	N
L	G	S	D	C	A	H	E	R	O	N	T	V	O	I
E	I	I	Q	H	N	P	I	E	K	A	Y	I	H	P
T	R	B	O	E	A	U	B	E	Z	E	L	P	I	A
T	A	E	C	V	R	S	R	U	O	S	M	E	P	L
E	F	R	O	R	D	A	A	N	O	N	O	R	P	T
Z	E	B	R	E	O	C	A	R	P	E	I	E	O	N
N	T	I	B	B	I	S	E	O	N	S	N	V	P	A
A	A	C	E	B	E	C	N	A	J	A	E	I	O	H
P	H	H	A	E	O	E	R	E	L	I	A	V	T	P
M	C	E	U	N	Y	V	A	C	H	E	U	E	A	E
I	I	T	I	T	S	I	U	O	A	M	A	L	M	L
H	T	H	P	O	U	L	E	S	E	R	I	N	E	E
C	R	O	C	O	D	I	L	E	E	U	Q	O	H	P

AILE	CANE	HIPPOPOTAME	PIE
ANE	CARPE	LAMA	PONEY
ANON	CHAT	LAPIN	POULE
AUTRUCHE	CHEVRE	LION	RAT
BALEINE	CHIEN	LOUP	RHINOCEROS
BEC	CHIMPANZE	MOINEAU	SERIN
BELETTE	COQ	MAJA	VACHE
BICHE	CORBEAU	OIE	VIPERE
BOA	CROCODILE	OUISTITI	VIVE
BREBIS	ELEPHANT	OURS	YAK
CANARD	GIRAFE	PHOQUE	ZEBU



Complétez les mots dont les 3 premières lettres sont données, de manière à ce que chacun corresponde à la définition proposée :

- Vac_____ : animal de la ferme
Vac_____ : bruit assourdissant
Vac_____ : substance destinée à immuniser l'organisme
Vac_____ : peut désigner un fromage ou un dessert glacé
Éte_____ : faire cesser de brûler
Éte_____ : sans commencement ni fin
Éte_____ : dimension, superficie

Vous avez trouvé les réponses ?

Alors apportez-les au bureau de l'équipe d'animation et vous recevrez un bon pour une boisson à faire valoir à notre auberge !

Bonne chance à tous !

Solution de la grille du mois de mars 2012

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
1	V	E	R	T	I	C	A	L	I	S	A	T	E	U	R
2	A	L	I	E	N		U		N		N	O	N	N	E
3	L	E			C		T	U	D		G	I	T	E	S
4	O	V	U	L	E		O	R	E	I	L	L	E		E
5	R	A	S	E	S		N	I	P	P	E	E		O	R
6	I	T	E		T	R	O	N	E			T	B		V
7	S	E		M	E		M	O	N	A	S	T	E	R	E
8	A	U	D	E		M	E	N	D	I	E	E	S		S
9	T	R	A	M	A	L		S	A	N	O		T	U	
10	I		N	O	N	C	E		N		U	S	I	N	E
11	O	A	S	I	S		O	S	C	I	L	L	A	I	T
12	N		E	R	E	I	N	T	E	R		A	L	O	A
13	S	I	S	E		N		O		E		M	E	N	U

LE COIN DU LECTEUR

La gymnastique

La gymnastique constitue une activité importante et bienfaisante pour les résidents. Elle leur offre une possibilité de faire travailler tout leur corps et d'améliorer leur santé physique sans oublier leur santé psychique car ces exercices physiques sont aussi des occasions de rencontres conviviales appréciées.

En tant qu'animatrice, c'est aussi avec un grand plaisir que j'anime cette activité où je me sens très à l'aise.

L'objectif de cette activité est de développer la motricité et l'autonomie des personnes âgées, d'offrir aux résidents un moment de plaisir et de détente, de leur donner les moyens de conserver autant que possible leurs capacités physiques et, enfin, de leur proposer un agréable moment de distraction grâce à une animation ludique qui permet d'oublier les soucis quotidiens et de penser à autre chose.

Quelques avis des participants :

M. Wullemin :

En qualité d'ancien sportif, M. Wullemin aime beaucoup bouger et estime que cette activité est nécessaire pour sa santé. Il apprécie beaucoup cette animation car elle est variée. La partie qu'il préfère est le moment des jeux.



« J'aime beaucoup venir car les animateurs de la gym sont sympas et ils se donnent de la peine. »

Mme Krattinger :

« J'aime tout ce que l'on fait durant les heures de gymnastique et il y règne toujours une bonne ambiance. Malheureusement il n'y a pas assez de place. »

M. et Mme Waeber :

« C'est formidable ! Nous aimons beaucoup venir à la gymnastique, d'ailleurs nous sommes toujours les premiers arrivés. Le lundi et le vendredi matin sont des matinées sacrées pour nous !»

Mme Irène Waeber :

« C'est bien ; la gym me permet de me relaxer et de passer un bon moment. Elle m'offre aussi l'occasion de faire connaissance avec des résidants qui ne vivent pas au même étage que moi. »

Mme Maria Weber :

« Je me réjouis chaque semaine de pouvoir venir à la gymnastique, car il y règne une ambiance agréable. Je peux me détendre et j'aime la liberté des mouvements. Durant cette activité, je me sens très à l'aise car il y a une bonne entente entre les résidants et avec les animateurs. »

M. et Mme Stocker :

« Nous sommes contents de pouvoir faire de la gymnastique deux fois par semaine ; cela nous aide pour les mouvements de tous les jours. »



Le Guatemala

Le Guatemala ou république du Guatemala est un pays d'Amérique centrale. Le pays a une très longue histoire ; les mayas y ont construit leur pyramides avant d'être colonisés par les conquistadors espagnols. Le Guatemala s'est libéré de l'autorité espagnole en 1821.



Informations générales



La capitale du pays est la ville de « Guatemala ». La cité se trouve au centre du pays, ce qui est avantageux pour les transports et le commerce. Le pays se trouve au Sud du Mexique et est voisin du Salvador et du Honduras. Sa superficie est d'environ 108'890km². Le Guatemala compte 13 824 463 habitants (données 2008). Les autochtones sont les guatémaltèques. La monnaie locale est le quetzal.

Culture

La religion majoritaire au Guatemala est le catholicisme. Pourtant, la sorcellerie, le chamanisme et d'autres rituels primitifs y sont toujours vivants.

On y trouve aussi des communautés protestantes ainsi que d'autres courants religieux comme les Témoins de Jéhovah et les Mormons qui se sont répandue dans le pays et ont construit leurs propres églises.

Le Guatemala compte de nombreuses écoles publiques, des centres de formation technique et militaire ainsi que l'université de San Carlos de Guatemala fondée en 1768.

Le pays exporte des produits agricoles connus et appréciés : cacao, café, coton, cardamome, canne à sucre, tabac, maïs, banane, haricots, sans oublier un exquis miel de forêt et une grande variété de fruits exotiques.

Tourisme



Champerico, port situé au bord de l'Océan Pacifique est très fréquenté par les touristes qui apprécient ses belles plages de sable noir et ses eaux d'un bleu profond. Le soleil y brille de tous ses feux et la température y est de 32 à 33 degrés pendant la journée. Le site est également célèbre pour la qualité de ses fruits de mer. Ses habitants affables accueillent des touristes venus du monde entier.

Tikal, situé en Flores Petén, est un site archéologique réputé, témoin de la splendeur de la civilisation maya. On peut y admirer 8 pyramides qui abritent 54 autels ainsi que 83 stèles magnifiques. Ces constructions en pierre sculptée constituaient le plus grand centre de cérémonie maya; le lieu a été abandonné après l'année 869.



Monte Rico s'est spécialisé dans le domaine de la protection des animaux, particulièrement des espèces menacées telles que les tortues de mer, les iguanes, les poisson-tatoux, les alligators. Une petite association y travaille et forme du personnel pour donner les soins adéquats aux animaux en voie de disparition.

Le cours du Rio Dulce, fleuve entouré de végétation splendide, offre le spectacle inoubliable de ses vastes surfaces vivement fleuries de nénuphars et abrite une grande variété d'oiseaux.

Le quetzal, symbole national figurant sur le drapeau national ainsi que sur les pièces de monnaie avec la date de l'accès du pays à l'indépendance



Broderie traditionnelle faite à la main



Vive la colocation !

Bonjour !

Je suis colocataire d'un joli appartement, un 3 pièces et demie avec cuisine aménagée et balcon grillagé, bref, un petit nid douillet. Il est situé dans le village de Farvagny, à 20 km de Fribourg.

Il est vrai que, parfois, nous échangeons quelques paroles un peu virulentes accompagnées de gestes vifs mais, en général, nous nous entendons bien.

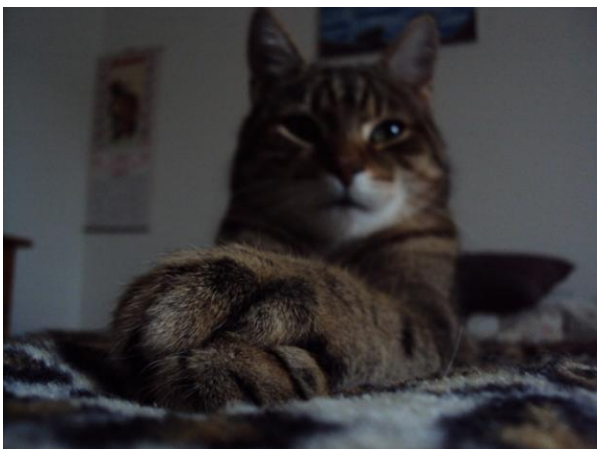
Il est vrai aussi que les repas sont parfois l'occasion de conflits : pour l'un de la viande, pour l'autre du poisson ou, mieux encore, des légumes tels que des asperges, des haricots voire de la ciboulette. Mais nous faisons de notre mieux pour gérer tout ça. Finalement, nous parvenons à vivre en harmonie en faisant des compromis.

Il n'est pas toujours facile de vivre en communauté : à chacun son caractère, ses envies, ses goûts, ses joies, ses peines, ses amours et bien d'autres choses encore qui nous différencient.

Nourris, logés, soignés si nécessaire, c'est pour nous la belle vie !

Dans l'ensemble, tout va bien. Surtout quand on dort sur le lit ! On mord et griffe parfois celui qui vient nous rejoindre parce qu'il nous dérange ou simplement pour jouer.

Mais, veuillez m'excuser, je ne me suis pas encore présenté !



Je suis Jerry . Je n'apprécie pas toujours les importuns . Je n'ai pas trouvé mieux que de faire pipi sur le tapis où les bipèdes qui envahissent mon territoire déposent leurs chaussures. J'ai oublié de vous dire que je suis un matou qui partage la vie de cinq autres copains chats !

J'ai 13 ans à ce jour et un caractère bien trempé. Je suis vêtu d'un pyjama de poils à rayures, d'un ton marron bien assorti à mes yeux verts.

La pin-up, c'est Câline. Avec ses 10 ans, sa robe noire et beige décorée d'un plastron blanc et ses yeux verts clairs, elle séduit son monde mais il ne faut pas trop la chatouiller car elle a la patte leste.

Félix est tout le portrait du matou qui présente la pub à la télévision pour la nourriture qui porte son nom ! Avec son costume noir et blanc, c'est un frimeur. Agé de 9 ans il est de santé fragile : il a des problèmes de calculs (comme quoi les problèmes de math, ce n'est pas pour nous !). Heureusement que ce n'est pas à nous de payer le véto ni le reste !



La masse imposante se prénomme Opale. Il a de beaux yeux bleus avec une coquetterie dans le regard ; il louche quelque peu ! Son costume à rayures grises et beiges lui sied à ravir. Opale pèse au moins 2 kg de plus que moi mais sa gentillesse est sans limite. Vu les problèmes que lui pose sa

corpulence, je l'aide parfois à faire sa toilette. Opale, c'est 7 ans de force tranquille !

Enfin, il faut citer les inséparables : ce ne sont pas des oiseaux mais deux adorables félins : Amon-Ré, jeune matou, et Isis sa sœur jumelle. Jusqu'à ce jour, leur vie se résume à un an de tendresse ! Ils sont superbes : pelage blanc orné de délicates touffes beiges sur la tête, la queue et les pattes et, pour couronner le tout, d'irrésistibles yeux bleus ! Infatigables joueurs, grâce à leur jeunesse, ils sont le plus souvent victorieux face à leurs adversaires épuisés qui abandonnent le terrain. Tout comme Félix qui n'apprécie pas les touffes de poils dans la bouche, Amon-Ré et Isis ont besoin

de vigoureuses séances de toilettage auxquelles je n'assiste que de loin.

Je pourrais vous raconter encore mille péripéties de notre heureuse vie de copains colocataires ! Peut-être une autre fois...Miaou !

Jerry

Une journée à la Résidence

Lorsqu'on m'a proposé de venir mener une enquête de satisfaction à la *Résidence des Chênes*, j'ai éprouvé une petite appréhension liée à l'image négative que l'on peut se faire d'un home pour personnes âgées. Mais, après avoir visité l'institution puis discuté avec le personnel et les résidants, ma vision a bien changé.

Quelle expérience ! Que de belles rencontres ! Que de sourires échangés ! Très bien accueillie par les résidants, j'ai eu beaucoup de plaisir à discuter avec eux. J'ai rencontré de grands bavards qui parlaient avec entrain de leur vie à la Résidence et d'autres, moins loquaces, mais tout aussi sympathiques et attachants. Cette expérience fut également pour moi un bon exercice d'entraînement à la diplomatie avec certaines personnes au caractère bien trempé qui n'aiment pas être contrariées. En effet, celles-ci n'hésitent pas à souligner les « couacs » de l'institution en toute franchise et sans mâcher leurs mots, et gare à celle ou à celui qui essaiera de modérer leurs propos !

J'ai également été surprise par le succès rencontré par les vélos d'appartement ! Le pédalage sur ces engins est une activité très prisée qui permet aux coquets et aux coquettes de garder la ligne et de le faire remarquer. Autour de ces engins, j'ai assisté à un va-et-vient permanent auquel je ne m'attendais pas du tout ! Les pensionnaires sont en réalité de vrais « globe-trotteurs ».

La Résidence des Chênes est une institution pleine de vie et dynamique, aux antipodes de la représentation que je m'étais faite d'un EMS pour personnes âgées.

Merci à vous toutes et à vous tous pour votre accueil !

Mégane Schorderet

Die Residence des Chênes im Wandel der Zeit

Als ich im April 2003 meine Tätigkeit als Krankenpfleger hier im Haus aufnahm, war vieles anders. Das Erdgeschoss glich in keiner Weise, wie wir es heute kennen. Es gab keine Videoüberwachung am Eingang. Wo das Oasis sich befindet, gab es einige Zimmer, welche als Kurzaufenthaltort für spätere Heimbewohner dienten. Wo sich das Sekretariat und das Büro des Direktors befinden, gab es einen Durchgang zum Garten. Das Büro von Herr Granger war damals das Büro der Direktorin und Herr Goasmat, welcher das Amt von Herrn Granger innehatte, war im Büro der Animation untergebracht.

Einige werden sich mit einem Schmunzeln an die alte Mühle zurückerinnern, welche als Fahrzeug für die Animation diente. Ich kann mich daran erinnern, dass sie einige Male den Dienst versagte. Wenn sie auf einem Ausflug waren und der Bus voll besetzt war, konnte dies schon Kopfzerbrechen versetzen. Wie sollte man die Heimbewohner wieder zurückbringen? Doch alle kamen wieder glücklich an den Zielort zurück, auf die eine oder andere Weise.

Christian Stutzmann

Les recettes du bonheur

Mme Rotzetter :

- Etre gai
 - Faire plaisir aux autres
 - Une bonne nuit de sommeil
 - Faire du sport une heure tous les trois jours
 - Etre soi-même
- ... et bien mélanger le tout dans un mixer...



Mme Grand :

- Manger des fruits
- Avoir une fois par jour une visite
- Etre content avec ce que l'on a
- Boire une gorgée de café au lever
- Etre en bonne compagnie et qu'on me fiche la paix

M. Wullemin :

- 300 gr de sourire
- 4 kg d'amour global
- Etre cool
- Etre zen en permanence
- Avoir 2 fois par semaine un bain avec les lumières, les bulles et la musique, donné par une charmante infirmière
- 1 kg de plaisanteries
- Boire une bière tous les jours

... le tout à emporter dans de doux rêves...



Décoration pour la Fête des Mères

Information à tous les Résidants

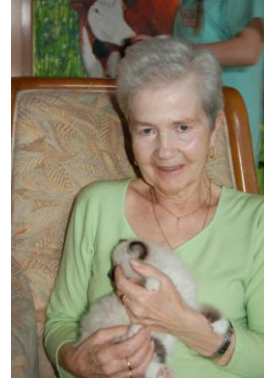
Plusieurs personnes m'ont posé la question suivante :

« C'est quoi comme animation, Le Soleil Levant ? »

Voici donc l'explication demandée :

Le Soleil Levant est un espace de temps que nous, les animateurs, consacrons aux résidants qui ne peuvent pas (et non pas « qui ne veulent pas » !) participer aux ateliers de vélo, gym, tricot, mémoire ou bricolage.

Par des activités qui stimulent les 5 sens, telles que :



- massages et soins esthétiques, contact avec les animaux pour le toucher et l'odorat
- préparations culinaires – dégustations, pour le goût
- musique, pour l'ouïe
- promenade, pour la vue,

Nous voulons offrir à ces Résidants un moment agréable à vivre.

Mizou

Rencontres inhabituelles

Durant quelques jours, les résidants de l'Espace Forêt ont eu la surprise d'avoir à leur chevet, durant la journée, des soignants qui, ordinairement, s'occupent d'eux durant la nuit.

Tout l'étage a résonné des mêmes questions posées par les résidants et par le personnel étonné à ces « oiseaux de nuit » rencontrés en plein jour : « Mais qu'est-ce que vous faites là ? Comment se fait-il que vous soyez ici à ces heures ? »

Agron, habituellement infirmier de nuit, répondait alors avec un sourire amusé au coin des lèvres: « C'est pour avoir enfin l'occasion de vous rencontrer réveillés et de vous voir sourire debout sur vos deux jambes », ou encore : « Je contrôle si l'on travaille bien durant la journée ».

Mais trêve de plaisanteries ! Si Agron Rahimi travaille une fois par année pendant 10 jours avec l'équipe de jour, c'est dans le cadre d'une démarche planifiée par l'institution et dont l'objectif est l'amélioration de la qualité et de la continuité des soins. Ainsi, chaque employé qui travaille habituellement de nuit a l'occasion d'observer et d'exercer des activités qui ne sont normalement pas effectuées durant les heures nocturnes. Voici quelques domaines particulièrement concernés:

- Approfondissement des connaissances du SIEMS, GEDOCQ, RAI
- Gestion informatique
- Visite médicale et transmission des données dans le SIEMS
- Procédure de départ pour une hospitalisation et d'arrivée après une hospitalisation
- Gestes techniques (prise de sang, glycémie avec les nouveaux appareils, ECG)
- Observation du déroulement de la vie des résidents durant la journée etc.

En conclusion, écoutons l'avis d'Agron: « L'expérience est positive, agréablement vécue dans une équipe sympathique et accueillante. Je remercie tous ceux qui ont mis en place des moyens pour que ce stage de 10 jours se passe très bien. C'est une expérience enrichissante et que je recommande à tous mes collègues. »

E .Rouiller/ A. Rahimi

Les lauriers du cœur

Sont décernés :

- A la paroisse Saint-Paul, pour les belles célébrations des dimanches des Rameaux et de Pâques, ainsi que pour le Chemin de Croix du Vendredi-Saint
- Au chœur mixte de Saint-Paul, pour avoir chanté la messe des Rameaux
- A Georgette Savoy, pour l'entretien des fleurs au jardin
- A Mme Egger, pour l'entretien de la fontaine

A toutes ces personnes qui œuvrent pour le bien-être dans notre maison, et ceci en toute discrétion, nous disons :

Merci... Merci... Merci !



Mme Egger



Atelier de teinture des œufs ce Pâques



Concours photo

Aux membres du personnel de la Résidence des Chênes :

Chers Collaboratrices,
Chers Collaborateurs,

Allô Allô !!!
J'appelle « radio couloir » !

Voici une information à faire circuler au plus vite parmi vous :

**La Résidence organise, pour son personnel,
un concours de photographies
sur le thème des VACANCES.**

Alors, toutes et tous à vos appareils !

Modalités et conditions de participation :

- s'inscrire jusqu'à la fin août au service d'animation
- apporter la photo encadrée à la fin août au service d'animation
- la grandeur de la photo est laissée au libre choix du participant
- chaque participant ne peut présenter qu'une seule photo.

Toutes vos œuvres seront exposées et orneront nos murs durant le mois de septembre.

Le jury sera constitué des Résidents et de leurs familles. C'est lors de notre souper fromage du 28 septembre 2012 que le jury décernera le prix au gagnant... et quel prix ! Surprise !

Inscrivez-vous vite et bonne chance à tous!

Cela nous intéresse !!!

Chers Résidants,

Chères Familles,

Chers Amis et Collaborateurs de la Résidence,

Pourquoi ne pas partager avec nous une expérience, une émotion, une parole, un remerciement, un mécontentement, une suggestion... ?

Votre parole est source de richesse... alors enrichissez notre « Voix des Chênes » en nous donnant votre avis ou en rédigeant un article !

Vous pouvez nous transmettre vos textes :

- par e-mail : animation@chenes.ch
- de main à main, en remettant votre texte au service d'animation
- par courrier postal envoyé à la Résidence des Chênes, Service d'animation, Rte de la Singine 2, 1700 Fribourg.

Voici les délais à respecter pour que vos textes paraissent dans le journal de la maison :

Journal d'automne:	jusqu'au 10 août
Journal d'hiver:	jusqu'au 10 novembre
Journal de printemps:	jusqu'au 10 février
Journal d'été:	jusqu'au 10 mai

SOUVENIRS D'ANTAN

La Bénichon

Dès le XVe siècle, était célébrée la « Bénission », fête patronale paroissiale et donc fête du village. La fête durait trois jours, marquée d'un grand repas, de danses et de jeux. Par la suite, la Bénichon devint aussi la fête des récoltes et de la descente des troupeaux de l'alpage. La désalpe, ou Rindya, constitue l'inverse de la Poya qui est la montée à l'alpage au printemps. C'est lors de la Bénichon que les couples se formaient. On y dansait, chantait et buvait le petit blanc vaudois. Les vieux racontaient leurs aventures vécues pendant leur service militaire à l'étranger et l'on évoquait la sorcière Catillon, Catherine Repond de Villarvolard, brûlée en 1731.

Mes souvenirs des fêtes de Bénichon

« Nous invitons les enfants, les petits-enfants, les arrière-petits-enfants au grand dîner familial. Nous allions faire un tour de carrousel avec les enfants, comme c'est encore le cas aujourd'hui. Le plus important, c'était d'être ensemble, chez nous, à la maison. Durant les 15 dernières années nous avons loué un chalet à la Valsainte pour être en mesure de rassembler toute la famille qui s'était agrandie au fil des années. Au repas, on servait le jambon comme entrée ; le plat principal consistait en un gigot d'agneau et les meringues à la crème avec les fruits couronnaient le tout. Depuis que mon mari et moi vivons à la Résidence des Chênes, nous nous réunissons chez mon fils à Onnens. »

Julia Waeber

Mes souvenirs de la fête du 1^{er} août

Le 1er août, nous avons congé l'après-midi. A Fribourg, la fête se déroulait en alternance, une année en Basse-Ville et une année au Guintzet. Personnellement, je préférais que la fête soit célébrée en Basse-Ville car c'était mon quartier.

L'animation, les démonstrations des gymnastes de la ville, le discours officiel, le concert de la fanfare, bref, tout le spectacle se déroulait sur la place de la Planche-Supérieure en face de la caserne.

C'est au syndic de Fribourg ou à un conseiller d'Etat que revenait l'honneur de tenir le traditionnel discours patriotique.

Jusqu'à la fin du 19e siècle, il n'existait pas d'hymne national suisse proprement dit. Le chant « O Monts indépendant », composé en 1811 par Johann Rudolf Wyss servit de premier hymne patriotique helvétique et fut utilisé jusqu'en 1961 ; la mélodie de ce morceau était identique à celle de l'hymne britannique. Notre cantique suisse actuel, quant à lui, fut composé en 1841 par Alberich Zwyszig sur des paroles de Léonhard Widmer. Depuis cette date, il fut fréquemment chanté lors d'événements patriotiques. Dans tout le pays, les chœurs d'hommes l'inscrivirent à leur répertoire et l'on rédigea des traductions pour la Suisse romande et le Tessin. Le Conseil fédéral le retint provisoirement comme hymne national de 1961 à 1979, date à laquelle fut organisé un concours pour chercher un successeur à ce cantique suisse. Aucune proposition n'ayant fait l'unanimité, le 1^{er} avril 1981 notre hymne national actuel obtint son statut définitif.

Un grand feu d'artifice, souvent tiré depuis Lorette, clôturait la soirée et nous pouvions ensuite entrevoir des feux de joies sur les montagnes environnantes.

Marguerite Bongard

Souvenirs de vacances

Les premiers souvenirs de vacances qui me viennent spontanément à l'esprit sont ceux des séjours d'été dans le midi de la France, avec mon mari et mes enfants ! Nous nous rendions dans un sympathique port de pêche devenu aussi station balnéaire qui s'appelle Le Grau-du-Roi, au sud-est du Languedoc-Roussillon. Cet endroit nous plaisait tellement que nous y sommes retournés durant 7 années consécutives.

Notre voyage vers la Méditerranée débutait tôt le matin. Une fois les valises casées dans le coffre et les coussins sur les sièges, nous nous installions dans la voiture : c'était parti pour les vacances ! La route était longue mais quel bonheur de retrouver notre charmante station de villégiature !

Sur place, nous logions dans un petit appartement loué pour la durée de notre séjour. Mon mari préparait les repas car il aime cuisiner. Après le dîner, nous jouions tous aux cartes en famille. J'appréciais tout particulièrement ces moments car ils constituaient les seules occasions où nous avions la possibilité de nous retrouver tous ensemble pour faire un jeu. Nous nous rendions évidemment aussi tous les jours à la plage avec nos enfants. Le soir, au retour dans notre appartement, c'était l'heure de l'apéro : un délicieux petit verre de blanc accompagné de savoureuses huîtres fraîches.

Je garde de merveilleux souvenirs de ces vacances en famille.



Monique Gauthier

ARC-EN-CIEL

Bienvenue aux nouveaux résidents ainsi qu'aux collaborateurs



Portrait de Monsieur Louis Grandjean

Je suis né en 1921 à Orsonnens. Mon père était gendarme et ma mère s'occupait de ses 8 enfants (5 filles et 3 garçons). J'ai suivi les années d'école primaire au village puis je suis entré au collège Saint-Michel à Fribourg. Par la suite, nous avons habité à Prez-vers-Noréaz. A mon tour, je suis devenu gendarme. A l'âge de 29 ans, je me suis marié et, de cette union, sont nés 7 enfants. Notre

famille a vécu durant 7 ans à Estavayer-le-Lac.

Depuis l'âge de 20 ans, j'ai toujours eu des chiens. A l'exception de Nala, ma dernière chienne, tous étaient des bergers allemands.

J'aimais beaucoup le football, sport que j'ai pratiqué pendant 50 ans avant d'assumer la charge d'entraîneur des juniors à Siviriez, pendant 20 ans. Le tir au pistolet et la course à pied (Morat-Fribourg) étaient mes plus grandes passions mais je ne pratique plus ces activités.

Après le décès de mon épouse, il y a 3 ans, j'ai vécu avec ma chienne Nala au domicile de ma petite fille et de sa famille, à la route de la Heitera 60.

Comme mes enfants se faisaient beaucoup de soucis pour moi, j'ai décidé de venir vivre à la Résidence des Chênes. J'y suis maintenant depuis 3 mois et je m'y sens bien. Le plus dur fut de me séparer de ma chienne. De temps en temps, Nadine vient me rendre visite avec elle.

Maintenant, je regarde les compétitions de ski et de football à la télévision et, bien sûr, je soutiens l'équipe du HC Gottéron !

Portrait de Madame Geneviève Schuwey

Je suis née en 1947. Je viens d'une famille de 3 enfants : 2 filles et 1 garçon. Mes parents et, avant eux mes grands-parents, furent tenanciers-restaurateurs de la Croix-Blanche au Mouret pendant 40 ans. On peut dire que cet établissement était une véritable affaire familiale (famille Cardinaux) car tous les frères et sœurs y travaillaient. En plus de mon activité au restaurant, j'ai suivi une formation de nurse à Sion. En 1972, j'ai épousé M. Schuwey et, de cette union, est née Anne, notre fille. Nous avons habité à La Tour de Trême et au Mouret. Au restaurant, j'aimais beaucoup m'occuper de la décoration des banquets ; cette activité me permettait d'exprimer ma sensibilité artistique. J'appréciais également beaucoup le contact humain avec la clientèle. En dehors de mon service au restaurant, j'aidais mon mari, propriétaire du garage du Mouret concessionnaire de la marque Renault, à vendre des pièces détachées. La vie à suivi son cours, la maladie également... et me voici résidente de l'Espace Oasis depuis le mois d'avril 2012.



Geneviève Schuwey, dite « Miette »



Portrait de Madeleine Maeder

Je suis née le 6 février 1929 à Sévaz, petit village proche d'Estavayer-le-Lac. J'y ai vécu toute mon enfance et ma jeunesse, dans la ferme familiale. Je suis l'aînée de 7 frères et sœurs. A mon tour, je me suis mariée et j'ai eu 4 enfants. En 1972, je vins m'établir avec ma famille à Fribourg, à la route des Vieux-Chênes 7. J'ai travaillé au Marché Biolley ainsi qu'à la lingerie des Buissonnets, pendant 14 ans, jusqu'à ma retraite.

Le 22 mars 2012, je suis entrée à la Résidence des Chênes dont j'avais pu suivre toutes les étapes de la construction depuis mon domicile tout proche. Malgré la tristesse d'avoir quitté mon appartement, je me dis que j'ai de la chance de pouvoir continuer mon chemin ici, dans mon quartier, près de ma famille et de mes amis.

J'aime les promenades, les causeries entre amis, la lecture, la musique, les reportages documentaires animaliers, les sorties au restaurant, la nature et, par-dessus tout, j'aime passer le dimanche chez mes filles !

Bonjour à vous tous et à vous toutes, nouveaux Amis et nouvelles Amies de la Résidence!

Je suis la nouvelle employée de la Cafétéria et de l'office. Je m'appelle **Noémi Santos**, j'ai 23 ans et je suis d'origine portugaise.

Bien qu'ayant effectué une formation d'employée de commerce, j'ai pratiquement toujours travaillé dans une cuisine ou, comme c'est le cas depuis 4 ans, dans un restaurant.

Je suis aujourd'hui très heureuse de faire partie de la grande famille de la Résidence des Chênes.

Je vais tout mettre en œuvre pour développer des relations harmonieuses avec mes collègues de travail ainsi qu'avec les résidents.



Je m'appelle **Marisa Nascimento**, j'ai 26 ans et je suis d'origine portugaise. Arrivée en Suisse à l'âge de 10 ans, j'ai facilement adopté les us et coutumes de ce pays dans lequel je suis bien intégrée et que je considère comme le mien.

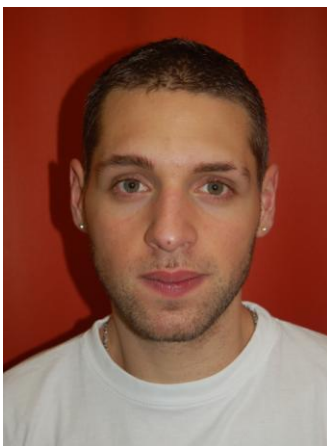
J'ai été engagée en qualité d'aide-soignante à l'Espace Prairie le 1 janvier 2012. Auparavant,

j'avais travaillé dans un service de soins à domicile. Depuis ma petite enfance, je côtoie des personnes âgées. Elles m'apportent énormément et j'espère qu'à travers mon travail, j'arrive à leur démontrer mon respect et l'attachement que je leur porte.

La Résidence des Chênes m'était inconnue avant mon arrivée. J'ai été très surprise et impressionnée par la qualité des soins fournis ainsi que par toutes les activités d'animation mises en place. Je suis très satisfaite de mon nouveau cadre d'activité professionnelle et j'espère que cela durera. Je me réjouis d'apprendre à connaître de mieux en mieux la Résidence et de pouvoir collaborer avec mes nouveaux collègues.

Je m'appelle **Anouk Dumoulin** et je suis étudiante au collège Saint-Michel. Depuis avril, je travaille quelques jours par mois à l'Espace Oasis.

Je suis contente d'avoir rejoint la Résidence et mes premières journées d'activité dans cet établissement m'ont déjà apporté beaucoup de satisfactions.



Je m'appelle **Vincent Ballif** et je suis né le 31 juillet 1989. L'été dernier, ayant achevé ma formation de monteur sanitaire, j'aurais dû accomplir mon école de recrues. Comme la perspective du service militaire ne m'enthousiasmait guère, j'ai opté pour le service civil.

Actuellement, j'effectue donc mon service civil à la Résidence en qualité d'aide-cuisinier et cela me plaît énormément.

Depuis toujours, je suis attiré par le domaine de la cuisine et mon service à la Résidence constitue une occasion privilégiée de découvrir la vie d'une cuisine professionnelle.

Parvenu au terme de mon apprentissage, je ne me voyais pas passer mon existence sur les chantiers et le métier que j'avais appris ne me plaisait pas vraiment. C'est pour cette raison que j'ai décidé, avec l'accord du chef de cuisine, d'entreprendre un apprentissage de cuisinier à la Résidence.

L'équipe et l'ambiance de travail sont géniales et c'est aussi un peu pour cette raison que je me suis décidé à me lancer dans cette nouvelle aventure. Je remercie tout le personnel pour l'accueil qui m'a été offert ; la perspective de passer les trois prochaines années en sa compagnie me réjouit.



Je m'appelle **Rita Gonçalves** ; j'ai 23 ans et je suis infirmière. Originnaire du Portugal, j'ai effectué toute ma scolarité dans ce pays. Je suis à Fribourg depuis le 8 janvier de cette année 2012 et j'ai commencé mon activité à la Résidence des Chênes le 16 avril dernier. Mon emploi à l'Espace Prairie se répartit entre un mi-temps de travail de jour et un mi-temps de travail de nuit. Je suis très contente d'être ici et j'espère pouvoir continuer à vous offrir mes services durant très longtemps.



Ils nous ont quittés

Madame Monique Dévaud – 04.04.2012

Madame Monique Dévaud est entrée à la Résidence le 11 juillet 2007 car ses problèmes de santé ne lui permettaient plus de rester au Home de Farvagny. Elle compta parmi les premiers résidants de l'unité Oasis où elle trouva un milieu convivial avec un suivi médical et un accompagnement humain adaptés à ses besoins. Les années passèrent, ponctuées d'instantanés lumineux et de moments de bonheur.



Madame Dévaud aimait recevoir des gestes de tendresse et elle nous les rendait. Elle appréciait la douceur d'une atmosphère tranquille et détestait le bruit.

Jusqu'à la fin de sa vie, elle a été accompagnée et soutenue par la présence affectueuse de sa famille et par l'attention chaleureuse du personnel soignant.

Nous garderons de Madame Monique Dévaud le souvenir d'une personne attachante avec un regard malicieux et un sourire rayonnant.

Monsieur Luigi Spisso – 1^{er} mai 2012

Monsieur Luigi Spisso est né à Cava de Tirreni près de Salerne, au sud de l'Italie, le 3 janvier 1935.

Après une carrière de sergent dans l'armée de son pays, il émigra en Suisse et s'installa à Fribourg en 1964. C'est là qu'il fit la connaissance de sa compagne Ana, malheureusement décédée trop tôt, il y a 34 ans.



Monsieur Spisso travailla durant 15 ans en qualité d'opérateur dans un cinéma du boulevard de Pérolles. Ses collègues le décrivaient comme un homme travailleur, calme et solitaire.

En 2008, il entra à la Résidence des Chênes à l'espace Oasis.

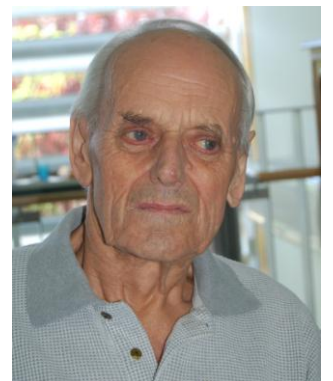
Monsieur Spisso avait un goût marqué pour l'ordre et la politesse. Très soigné et impeccablement habillé, il savait aussi se montrer jovial et était toujours heureux d'aller partager un café avec Sead à la cafeteria. Il suivait avec intérêt les retransmissions sportives à la télévision. Il appréciait aussi la musique folklorique et parfois même, quelques pas de danse en compagnie d'une soignante.

Très vite, il s'est profondément attaché au personnel de l'Espace Oasis qui a remplacé la famille et les amis qu'il avait perdus.

Nous garderons en mémoire le sourire ému qui illuminait le visage de Monsieur Spisso à chaque petit plaisir que lui offrait la vie quotidienne à la Résidence des Chênes.

Monsieur Robert Horner – 31.05.2012

Lors d'un bref séjour d'un mois, M. Robert Horner, fût résidant à l'espace Oasis. Il nous offrait quelques mots en patois gruyérien. On gardera le souvenir d'un homme discret et calme.



Nous avons également une pensée pour les collaboratrices et collaborateurs qui ont perdu un être cher.

Nous souhaitons la bienvenue dans la grande famille de la Résidence à :



Anouk Dumoulin

Cardoso Ana Rita

Gonçalves Sara

Mehmetaj Valmir

Pesenti Anita

Félicitations à



Ana Dos Santos et son époux, pour la naissance de **Patrick**, le 4 avril 2012,

Sophie Dubey et son époux, pour la naissance de **Margaux**, le 22 mai 2012.

CLIN D'ŒIL

Qu'avez-vous pensé ?

... du goûter au Golf de Pont-la-Ville

M. Grandjean : «C'était mon baptême du bus de la Résidence, ma première sortie, en toute sécurité avec un bon chauffeur! Le paysage était splendide malgré le niveau du lac qui était vraiment très bas.»

M. Eggerwysler : « Bravo chauffeur et merci pour la belle ballade et le bon goûter. »

... de la sortie à Morges, dans les jardins de tulipes

Mme Wenger : «C'était ma 2^{ème} sortie avec la Résidence. Le parc était magnifique, avec ses nombreux parterres de tulipes. Que de formes harmonieuses et de belles couleurs ! Après avoir admiré les fleurs, nous sommes allés prendre le goûter au Tavernier à Chexbres. De la terrasse haut perchée dans les vignes, la vue sur le lac Léman est incomparable ; c'est un belvédère exceptionnel ! De plus, nous formions une sympathique équipe. ! Merci pour ce bon et beau moment ! »

... de la sortie à Sviriez, sur les traces de Marguerite Bays

Mme Egger : «Je ne regrette pas d'avoir participé à cette sortie ; j'ai eu beaucoup de plaisir ! L'intérieur de la demeure de Marguerite Bays m'a rappelé la chambre de ma grand-mère : une pièce tout en bois avec une plus petite chambre à côté. »

Mme Renevey : « Je suis très contente de cette sortie *spirituelle*. La chapelle située au cœur de la nature m'a particulièrement plu.»

... du dîner thaïlandais

Mme Chakrabarti : «Très bon ! J'ai même mangé de la viande ! Les crevettes étaient excellentes et la soupe « coco »... hum !»

... du film sur la Thaïlande, suivi d'une dégustation de fruits exotiques ?

Mme Deswarte : « J'ai beaucoup aimé ce reportage qui m'a permis de voyager dans des paysages magiques. Les bouddhas gigantesques m'ont particulièrement impressionnée. J'ai dégusté une mangue pour la première fois : ce fruit est très savoureux sans être trop sucré. »



Tulipes à Morges



Diner thaï



Service information

Programme d'animation pour la période du 15 juin au 30 septembre 2012

Du lundi 18 au vendredi 22 juin

Vacances des résidants à Armoy, France

Lundi 25 juin

Petit concert de Christel Sautaux, jeune accordéoniste fribourgeoise

Dimanche 1^{er} juillet

Traditionnel « Brunch des familles »

animé par « Janine music »

Jeudi 5 et jeudi 19 juillet

Sortie à la « Ferme pour tous » à Tinterin

Mardi 31 juillet et mardi 21 août

Pique-nique à la Cabane des pêcheurs à Gumefens

Mercredi 1^{er} Août - Fête nationale

Soirée avec la « Soupe du chalet »

animée par Janine music

Jeudi 2 août

Sortie « Jeudis au Haras » à Avenches

Mardi 7 ou vendredi 10 août

(Selon le temps)

Sortie « Pêche » à Neirivue



Lundi 13 août

Sortie et grillades au bord du lac à Vevey

Semaine du 14 au 19 août

*Rencontres de Folklore internationales de Fribourg
visite et présentation d'un groupe à la Résidence*

Jeudi 30 août

Animation musicale par « Dani'Bern'Edi »

Du lundi 3 août au vendredi 7 septembre

Vacances des résidants à Armoy, France

Vendredi 28 septembre

*Soirée fromage ouverte aux résidants, au personnel et aux membres des familles des
résidants et du personnel*

Plusieurs sorties, grillades et autres activités estivales

Seront encore organisées durant cette période.



Le secteur de l'animation vous souhaite un très bel été.

Brunch des familles



Notre traditionnel brunch annuel aura lieu

Le dimanche 1^{er} juillet 2012

**Le buffet sera ouvert pour les familles de
12h15 à 14h30.**

Soyez toutes et tous les bienvenus.

**Les personnes intéressées peuvent s'inscrire
directement à l'Auberge (tél. 026/484 88 10),**

au secrétariat ou sur notre site internet

www.chenes.ch

jusqu'au 29 juin 2012.

**Prix : adulte CHF 22.00/enfant (10 à 16 ans) CHF
11.00**

La Voix des Chênes



Le journal de la maison est édité à chaque saison, donc trimestriellement.

Il informe, il raconte la vie à la Résidence, il parle du passé et du futur. Nous vous conseillons donc à tous d'en avoir un exemplaire sur votre table de nuit !

Si vous souhaitez vous abonner, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et nous le retourner

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal et localité : _____

N° de téléphone : _____

- Oui je désire un abonnement annuel à CHF 30.00
- Oui je désire un abonnement annuel (soutien) à CHF 50.00

Cochez ce qui vous convient. Merci.

A votre service

Direction

Patrice Buchs

Réception

Christine Papaux

Cristina Jonin

Comptabilité

Jacqueline Schorderet

Soins

Hervé Granger

Animation

Sead Spuzic

Hôtellerie

Daniel Vonlanthen

Technique, intendance

Pascal Piller

Infirmières (er) ICUS

Espace Prairie, Lydia Fohouo

Espace Forêt, Türkan Cindoruk

Espace Montagne, Sophie Berteaux

Espace Oasis, Fabienne Délèze

Equipe Morphea, Saïd Braka

Médecins

Dr Jean-Luc Barbey

026 322 86 03

Dr Christiane Diem

026 484 86 86

Dr Benoît Gumy

026 323 27 37

Dr Anne-Lise Tesarik

026 322 45 54

Dr Jindrich Strnad

032 323 70 70

Ergotherapie

Puzzle Consulting Sàrl, Bulle

Aumôniers

Abbé Joseph Hoi

Pasteur Martin Burkhard

Coiffeuse

Séverine Deiss

Podologues

Virginie Ruffieux

Line Jaquemet

Comité de rédaction

Coordinateur en chef	Sead Spuzic
Coordinatrice-adjointe	Micheline Buchs
Coordinatrice « Prairie »	Carmen Gomez Ana dos Santos
Coordinatrice « Forêt »	Elizabeta Rouiller
Coordinatrice « Montagne »	Muriel Maridor
Coordinateur « Oasis »	Nicolas Barucci
Coordinatrice « Morphea »	Paola Vassalli
Coordinatrice « commission d'accompagnement »	Dominique Ruiz-Badanelli
Mise en page	Cristina Jonin

